

????? C-311/08

**Société de Gestion Industrielle (SGI)**

??????

**Etat belge**

(????????????? ??????????, ????????? ?? Tribunal de première instance de Mons)

„?????? ?? ?????????? — ??????? ??????? ?? ??????? — ????? ??????? ???????  
— ?????????????? ? ??????? ?? ?????? ????? ?????? — ?????????? ?? ??????????  
????? ?? ??????? — ??????? ?? ??????? ?? ?????????????? — ?????????? ??  
????????????? ??????????, ??????????? ?? ??????????, ?????? ???, ?? ???????,  
?????????? ? ????? ?????? ?????? — ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ??????????  
?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ?????? ??? — ??????????  
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? — ?????? ?? ??????????  
?? ?????? — ?????????????? ?? ?????????? — ??????????????“

?????? ?? ????????

1. ??????? ??????? ?? ??? — ??????? ?? ?????????? — ?????????? ?? ???????  
— ??????? ???

(?????? 43 ??, 48 ?? ? 56 ??)

2. ??????? ?????? — ??????? — ????? ?????? — ??????????????, ????????? ??  
????????? — ?????? ?????? ??? 12 ?? ? ?????? 43 ?? ? 56 ??

(?????? 12 E?, 43 E? ? 56 E?)

3. ??????? ??????? ?? ??? — ??????? ?? ?????????? — ???????  
????????????? — ?????? ?????? ???????

(?????? 43 E? ? 48 E?)

1. ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??  
????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????? ?? ???????, ?????? ???, ?????? ?  
????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??????? ???????, ?????? ???, ? ?????? ??????  
????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ??  
????????? ???????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ???????, ?????? ???, ? ??????  
????????? ??????? ?? ?????? ?????? ???????, ?????? ?? ?????? ??????? ??????? ??  
????????? ?? ?????? 43 ?? ? 48 ??, ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ??????? ??  
????????? ?? ?????? ??????? ?????? ?????? ??????? ??????? ?? ?????? ???, ??????  
?? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ???????, ?????????????? ??  
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????? ???????, ?????? ?????? ?????? ?????? ??  
????????? ?????????? ?? ?? ?????? ??????? ?? ???????, ??-????????? ??? ??  
????????? ?????????? ?? ?????? ??????? ?? ??????? ?? ?????? 56 ??, ??? ?? ???? ??  
?????? 43 ?? ? 48 ?? ??????? ??????????.

(???. ?????? 30, 36 ? 37)

2.      ???? 12 ?? ?? ??????? ?????????????? ????, ??, ???????, ??????? ?? ?????????????? ????,  
?? ??, ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??  
?????????????????. ? ??????? 43 ?? ? 56 ?? ?????? ?? ?????????? ??????? ?????????? ???????  
?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??  
????????? ?? ???????.

(???. ?????? 31 ? 32)

3.      ??? 43 ?? ??? ?????? ? ??? 48 ?? ?????? ?? ?? ?????? ? ??????, ?? ?? ??????  
?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??  
????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????, ?????? ??,  
????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????????, ? ?????? ??????  
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ???????????????, ??????  
?????????, ?????? ???, ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????, ?????? ?? ?  
????????? ?? ?????? ??????????, ?????? ???, ? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?  
????? ??????????

???? ???? ? ?????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??  
?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ??  
????????????? ?? ??????, ?????? ??????, ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??  
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????. ???????, ??? ?? ??????? ??  
??????????, ?????? ???, ?? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????, ??? ?? ??????????  
????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????. ??? ??  
????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??  
????????? ????, ??? ?? ?????? ??????, ?????????? ??, ?????????? ?? ??????????????, ??? ?? ?? ??????????  
????????? ?? ?????????????? ??, ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??  
????????? ?? ?????????????? ??, ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??

?????????? ? ?????? ??, ?? ????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?? ??????  
????????? ??, ?? ?????????? ??, ?? ?????? ?? ?????????? ??, ?? ?????? ?? ?????????? ??, ?? ??????????  
?????????. ??, ?? ????????, ?? ?????? ?? ?????????? ??, ?? ?????????? ??, ?? ?????????? ??, ?? ??????  
?? ??????? ??, ?? ??????? ??, ?? ??????????, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ??????????  
???? ?????????? ??, ?? ????????, ?? ?????? ??, ?? ?????????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ??????  
????????? ??, ?? ????????, ?? ?????????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????????? ??, ?? ?????? ??, ?? ??????????  
?? ?????????? ??, ?? ??????????????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????????? ??, ?? ?????? ??, ?? ??????????.

????????? ??????????????? ?? ?? ??????? ?? ??????????, ?????? ????, ?? ???????????  
?????????? ?? ??????????????? ?? ??????????, ?? ?????? ?? ??????? ? ???????  
?? ??????????????? ?? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ?????? ??????? ??????, ??? ?? ?? ?? ???????  
?????? ? ?? ??? ??????????? ?? ?????? ????, ??? ?????????? ??????????????? ?? ?????? ?  
?????? ????????, ??? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ???????????????, ?? ?? ??? ??????  
???? ??????? ??????????? ??????????? ?? ??????????, ??????????? ? ??????? ??????, ????  
????????? ???-????? ??????? ?? ??? ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?? ??????.

???? ???? ?????????????? ?????????????? ? ????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????????????????  
?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ????, ????  
?????. ? ????, ?????? ?????????? ?????????????? ??????????????????, ?????? ???, ?????????????? ?? ???,  
????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????????, ?????? ???, ?????  
????????? ????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ??????, ??????, ?????? ?? ??  
????????? ????, ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????, ?????????? ?? ?  
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????? ?????????? ?????? ? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??  
??????, ?????? ??????, ???, ?? ?????? ??????, ??? ?????? ??????, ? ?????? ??????????  
??????????, ?? ?????? ?????? ?????????? ?????, ?????? ?????????????????? ?????????? ????  
?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ??????????, ??? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??  
?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????, ????  
? ?????????? ?????????? ??????. ?? ?????? ?????, ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ???, ?????? ??????  
?? ??????????, ?? ?????????? ?????? ?????????? ??????, ???, ?????? ?????????????? ??????????  
????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??????????, ?????? ?????????? ?????, ?????? ?? ???, ??????  
?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????, ?????? ?????? ?????????? ?????, ?????? ?? ???, ??????  
?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? . ??? ?? ???, ??????, ????  
?? ?? ??????? ??????????, ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??  
????????? ?? ???????, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??  
?????????? ??????, ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????? ??

(???.????? 44, 45, 53, 55, 63, 64, 67, 69—72, 75 ? 76 ? ????????????)

????????? ?? ??? (?????? ??????)

21 ?????? 2010 ?????? (\*)

„???????? ? ? ?????????????? — ???????? ??????? ? ? ???????? — ????? ?????? ???????

— ??????????????? ? ??????? ?? ?????? ?????? ?????? — ??????????? ?? ???????????  
????? ?? ??????? — ??????? ? ??????? ?? ????????????????? — ??????????? ??  
????????????? ???????????, ?????????????? ?? ???????????, ?????? ????, ?? ???????????,  
?????????? ?? ?????? ??????? ?????? — ??????? ?? ??????? ?? ??????????? ???????????  
?? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ???????????, ?????? ??? — ???????????  
?????????????? ?? ??????? ??????????? ?????? ?????? ?????? — ?????? ?? ???????????  
?? ?????? — ??????????????? ?? ??????????? — ??????????????????"

?? ??? C?311/08

? ??????? ??????????? ???????, ??????????? ?? ??????????? ??? 234 ?? ?? Tribunal de  
première instance de Mons (??????) ? ??? ?? 19 ??? 2007 ?, ?? ??????? ? ??? ?? 14 ??? 2008  
?, ? ??????? ?? ??????????? ?? ????

### **Société de Gestion Industrielle SA (SGI)**

?????

**État belge,**

????? (????? ??????),

?????? ?? ?: ??? J. N. Cunha Rodrigues, ??????????? ?? ?????? ??????, ???????????  
?????????? ?? ??????????? ?? ?????? ??????, ??? ?. Lindh, ??? A. Rosas (?????????), ??? U.  
Löhmus ??? A. Ó Caoimh, ????,

????????? ??????: ??? J. Kokott,

?????????: ??? C. Strömholm, ????????????,

?????? ?????????? ? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?? ??????????? ?? 4  
??? 2009 ?,

???? ??? ?????? ???????????, ????????????:

- ?? Société de Gestion Industrielle SA (SGI) ?? ??. R. Forestini ? ??. J. F. Libert, avocats,
- ?? ??????????? ??????????? ?? ??? J.?C. Halleux, ? ??????????? ?? ????????????,
- ?? ??????????? ??????????? ?? ??? M. Lumma ? ??? C. Blaschke, ? ??????????? ??  
???????????,
- ?? ??????????? ??????????? ?? ??? A. Falk ? ??? S. Johannesson, ? ??????????? ??  
???????????,
- ?? ??????????? ??????????? ?? ??? R. Lyal ? ??? J.?P. Keppenne, ? ??????????? ??  
???????????,

???? ??? ?????? ??????????? ?? ?????????? ???????, ??????????? ?? ???????????  
?????????? ?? 10 ??????? 2009 ?,

????????? ???????????

??????

1 ??????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ??????? 12 ??, 43 ??, 48 ??  
? 56 ??.

2 ??????????? ? ?????????? ?? ??????? ?? ??? Société de Gestion Industrielle SA  
(SGI) (????????? ??-?????? „SGI“), ????????? ?? ?????????????? ????? ??????????, ? État belge  
[????????????? ??????], ?? ??????????, ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ? ??????????  
??? ?????????? ?????? ?? ??? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ???  
????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ? ?????? ? ?????? ? ?????????? ??  
????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????.

????????? ?????? ??????

3 ??? 26 ?? ??????? ?? ??????????? ???????, ?????????? ? ?????????? ??? ?? 10  
????? 1992 ?. ? ?????????? ??? ?????? ?? 12 ?? 1992 ?. (????????? ??? Moniteur belge ??  
30 ??? 1992 ?, ???. 17 120), ? ?????????? ??, ?????????? ??? ?????? ?? ??????????  
????????? (????????? ??-?????? „?IR 1992“), ????? ??????:

„?? ? ? ? ?????? ??????????? ?? ??? 54, ??????????? ??? ?????????????? ??????????????  
?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ???????????, ?? ?????? ??? ?????????? ??????????  
?? ??? ???????????, ??? ??? ??????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????  
????? ?? ???????????.

????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????? ?????? ???????????, ?? ??????????? ?? ??????? ??  
????? ??????????? ?? ?????? ?????? ???????????, ??????????? ??:

1° ??????????????? ?? ??? 227, ? ????? ??????????? ?? ?????? ??????????? ??  
????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??????? ?? ?????? ??????????? ?? ???????????????;

2° ??????????????? ?? ??? 227 ?? ??????????? ???????????, ????? ?? ??????  
?? ??????????? ??????????? ?? ???????????, ? ????? ?? ???????????, ?? ??????????? ?? ??????????  
? ????? ?? ????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ???????????,  
????? ?? ??????????? ??-?????????? ?? ???, ?? ?????? ?? ?????????? ??????????? ?? ??????????  
????? ?? ???????????;

3° ??????????????? ?? ??? 227, ????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ??????????????? ??  
????? ??? ? ??????????? ?? ?????? 1° ??? ?????? 2°.“

4 ?? ??? ?? ??????????? ???????, ?? ?????? ?????????? ???????, ?? ?????????? ??????????? ??  
??????????, ?? ?? ?? ?????? ?? „?????????“ ?? ??????? ?? 26, ????? ???????, ????? 1°  
?? CIR 1992, ?????????????? ??????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ??  
??????, ?? ?????????? ??????? ?? ?????? ??????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??  
????????? ??????????? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?????????? ?? ??????????  
?????? ?? ?? ?????? ?? „?????????“ ???????????, ????? ?? ??????????? ?? ???????????  
?? ?????????? ??????????? ?? ???????????.

5 ??? 49 ?? CIR 1992 ????:

„????? ?? ??? ??????????? ? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??????? ?????????? ?????? ?? ???????????  
?????????? ?? ?????????????? ??? ????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ???????????  
??? ?????????? ?? ?????????? ??????, ????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
???? ?????????? ?????? ????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????,  
????????? ?????? ?????? ????? ?????????????? ??????, ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?  
????????? ?? ???????.

? ? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????????, ??????  
????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????????  
?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??????, ?????????????? ??? ??????.”

6 ??????? ??? 79 ?? CIR 1992:

„?? ??? ?? ??? ?????????? ???????, ? ?????????? ?? ?????????????? ??????,  
?? ?????????? ??? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????????,  
????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?? ??? ?????? ???  
??? ? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ??????????, ? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ?? ??????????????..“

7 ??? 207 ?? CIR 1992 ??????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????  
????????????? ?? ?????? ?? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
?????????.

8 ??? 227, ??? 2° ?? CIR 1992 ??????? ?????????? — ?????????????? ???, ???  
?????:

„????????????? ?????????? [...] , ????? ???????, ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??  
????????? ??? ?????????????? ?? ??????.”

????? ?? ??????? ?????????? ? ?????????? ????????

9 SGI ? ?????????? ????????, ??????? ?? ?????????? ??????. ?? ?????????? 65 % ??  
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? RECYDEM SA (????????? ??-  
???????? „Recydem“). ?? ? ? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????.

10 ??? ?????????? ?? SGI ? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??????????  
COBELPIN SA (????????? ??-????? „Cobelpin“). ? ??????? ?? ?? 7 ??? 2009 ?. ??  
????????? ?? ?? ??? ?? 23 ??? 2009 ?. ?????? ?????? SGI ???????, ?? ??? ??  
????????? ?????????? ? ??????? ?????? ?????? ?? 34 %. Cobelpin ? ?????????? ?  
????????? ??????? ?? SGI.

11 -? Leone ? ?????????? ?? SGI ? ??? ?? ?????????? ?? Cobelpin ? ??  
Recydem.

12 ?? 31 ??????? 2000 ?. SGI ?????? ?????????? ??? ?? Recydem ? ?????? ?? 37 836  
113 BEF (937 933 EUR). ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? 2001  
????? ? ?????????? ?? 26, ????? ??????, ????? 1° ?? CIR 1992 ??? ??????????  
????? ?? SGI ? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?? 1 891 806 BEF (46 897 EUR) ????  
????????? ?? ?????????? ??????????, ?????????? ?? SGI ?? ?????????? ??????  
????????? . ??? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????, ?????????? ?? ??? ?????? ??????  
????? ?? 5 %.

13 ?????? ?? 1 ??? 2000 ?, SGI ?????? ?? Cobelpin ?????????? ?? ?????????? ?

?????? ?? 350 000 LUF (8 676 EUR) ?? ??????. ??? ????????, ?? ?? ?? ?? ??????????  
????????????? ? ??? 49 ?? CIR 1992 ???????, ??????????? ??????? ??????????????  
?????? ?? ?????????? ??? ????????????????, ??? ?????????????? ??????? ?? ??????????  
2001 ? 2002 ??????. ?????????? ??? ????? ????? ?????????????????? ? ??? ??????? ? ?? ???  
?????? ? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??????. ?????????????? ?? Cobelpin ?  
?????? ?? ?????????? ?? SGI ??????? ? ??? ????? ?? ??????????.

14      ????? ?????????? ??????????? ?? SGI ?? ?????????? 2001 ? 2002 ?????? ??? ??????.  
???? ????? ?????????? ?? SGI ?? 28 ?????? ? ?? 9 ??????? 2004 ?. ?????? ?????? ???  
?????? ?????? ??? ?????????? ? ?????????????????? ??????? ?? 22 ??? 2004 ?, ?? 4  
?????? 2004 ?. ?????????? ???????? ?????? ??? Tribunal de première instance de  
Mons.

15 ??????????? ?????????? ??????, ?? ??? ????? ?????? ??? ?????????????? ??????? ?? SGI  
?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ????? ?????? ?? Recydem ????, ???????????  
????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??? 26, ?????? ????????, ?????? 1° ?? CIR 1992.  
????????????? ?? ?????????? ??? ?? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????.  
?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ? ???????  
????????? ?????????? ? ?????????? ??????, SGI ??? ?????? ??????, ?????? ??????????  
????????? ??????? ?????????? ??????????.

16 ?? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? SGI ?? Cobelpin ?????????????????? ?? ??????????????,  
????????????? ?????????????? ?????, ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ??? 49 ??  
CIR 1992 ? ??????????? ?? ?? ?????????????????? ????????. ??? ?????????????? ?????????? ?? ???  
????????? ?? ?? ?????????????? ??????? ?? SGI ??????? ?? 26, ??? ??????????, ??? 1° ??  
CIR 1992.

17    ??? ??? ??????????? ??????????? ??? ?? ? ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?  
? ?????????????? ? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ???? 43 ?? ? ?,  
????? ? ? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????, ?????????? ? ???? 56 ?? ? ?. ??????????  
????????????? ??????? ?? ??????????, ?????? ???, ??? ?? ?? ?????????? ? ?????????????????? ??  
???? ??????????? ?? ?????????????? ??????????, ?????? ?????????? ?????????????? ? ?  
????????? ?? ?????????????????? ? ??????? ?????????? ?? ? ?????????????? ? ???? ??????  
??????, ?????? ??? ?????? ?? ??? ?????, ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??  
????? ??????????, ?????? ???, ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ??????????, ? ??? ?? ? ? ??????????  
?? ?????????????? ?? ??????????? ?????? ?? ??????????.

18     ????????????????????? Tribunal de première instance de Mons ??????? ?? ???  
????????????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ????? ?????????????? ?????????????? ???????;

„1) ??????? ?? ??? 43 [...] ?? ??? ?????? ? ??? 48 [??] ? ???????????? ??? 12 [??]  
????????????????? ?? ??????? ?????? ??? ??????????????, ??? ???????????, ?? ??????  
????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ??????????  
????? ??? ?? ??????, ??? ? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?  
????? ?????? ?????? ??????, ? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ???  
????? ? ?????????? ?? ??????????????, ??? ???? ?? ?????????? ?????????? ??????????  
????? ??? ?? ??????, ?? ??? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???  
?????????, ?????????? ?? ??? ?????? ?????????? ? ?????? ??????????, ? ??? ?????  
????????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????

2) ??????? ?? ??? 56 [...] ?? ??? ?????? ? ??? 48 [...] ? ???????????? ??? 12 [...]  
????????????????? ?? ??????? ?????? ??? ??????????????, ????? ??????????, ?? ??????  
????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??????.

? ?????? ???? ?? ??????, ?????? ? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?  
????? ?????? ?????? ??????????, ? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ???  
?????? ? ?????????? ?? ??????????????????, ?????? ??? ?????????? ?????? ??????????????  
????? ??? ?? ??????, ?? ??? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????  
?????????, ?????????????? ?? ?????? ?????????? ? ?????? ?????????? ?, ?????? ??????????  
????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????????“

**?? ?????????????? ??????**

19 ? ??? ???? ??????, ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????, ??????????????  
????????? ??? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ?? 43 ?? ??? ?????? ? ??? 48 ??  
?/??? ??? 56 ?? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ??  
?????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????, ?? ?????? ?? ??????  
????? „?????????“ ?? „?????????“ ?????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??????  
????, ?????? ?? ? ?????????????? ?? ??? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ?????? ??????????  
? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????  
?????????????????, ?????? ??????????, ?????? ???, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??  
?????????, ?????? ?? ? ?????????????? ?? ?????? ??????????, ?????? ???, ? ?????? ??????  
????????? ?? ?????? ?????? ??????????.

20 ?? ??? ???? ?????????????? ?????????? ? ??????, ?? ?????? ??????, ?????? ?? ??????  
????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? 43  
?? ? 48 ??, ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? SGI ?? ?????????? ??? ?? ??????????  
????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? Recydem, ? ??-????????? ?????????? ??  
????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? — ? ???  
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? — ? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ???  
???? ? ?????????????? ? ??? 26, ??? ??????????, ??? 1° ?? CIR 1992.

21 ?? ?????????? ?? ??????, ?? ?????? ??????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??  
????????? ?? ??? 56 ??, ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????????, ?????? ??????????  
?? ?????? ?? SGI ? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??????????  
Cobelpin ?? ?????????????? ?? ??????????, ?????? ?? ?????????? ??????, ? ??????  
????????? ?????????? ?? ?????? ??????. ? ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ??????, ??  
???? ? ?????? ?? ??? 49 ?? CIR 1992, ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ??  
????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????.  
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?  
????????? ??? 26, ??? ??????, ??? 1° ?? ?????????? ??????.

22 ??? ???? ???? ?????????? ??????, ?? ??? 49 ?? CIR 1992 ??? ???? ???? ?????????? ??  
????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????????, ??? ???? ???? ?????? ?????????????? ??  
????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????  
????????????? ?????? ?? ?????? ?? 26, ??? ??????, ??? 1° ?? CIR 1992. ? ???  
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????, ?? ?????????? ??????????, ??? ?????? ?????? ??  
????? ?????????? ?? ?????? ??????, ?? ?????? ?????????? ??????????, ?? ?????? ??????????  
????????, ?????? ?????????????? ?? ??????, ?? ?????? ?????????, ?????????????? ??????????  
????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ??? (??. ?  
???? ???? ?????? ?? 23 ????? 2009 ?. ?? ??? Angelidaki ? ??., C?378/07—C?380/07,  
??????, ??? I-9597, ??? 48 ? ?????????? ?????? ??????).

**?? ?????????? ??????**

23 ???-????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??  
????, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????????, ??? ?? ?????? ?????????????? ??

?????????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ??????? 43 ?? ? 48 ?? ?/???. ????. ?? ???????????  
???????? ?? ???????, ??????? ?? ??? 56 ?? ? ??.

24    ?????? ??????????????? ??????, ?????? ?? ??????????? ?????????? ????? ??, ??????,  
?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ??????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ???????????.  
?? ?? ?????? ?? ??????????? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????? ??????, SGI, ????? ?  
?????????? ?? ??????????? ??????????? ???????????, ?? ?????? ??????????  
??????????, ??????? ?????????? ?????????? ?? ????????. ?????????? ??????????????  
????? ????? ??, ?? ?? ??? ????? ?????? ?? ?? ??????? ?? ?? ?????? ?????, ????? ? ??  
????? ??????. ? ?????? ?? ?????? ?????? SGI ?? ??????? ?? ?? 12 ??.

25    ?????????? ??????? ??????? ?, ?? ?? ?? ?? ??????? ?? ?????? ?????? ???????????  
????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??????? ?? ???????, ?????? ??  
?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? (???. ? ??? ?????? ?????? ??  
12 ??????? 2006 ?. ?? ??? Cadbury Schweppes ? Cadbury Schweppes Overseas, C?196/04,  
Recueil, ????. I?7995, ????? 31—33, ??????? ?? 3 ??????? 2006 ?. ?? ??? Fidium Finanz,  
C?452/04, Recueil, ????. I?9521, ????? 34 ? 44—49, ????? ? ??????? ?? 17 ??????? 2009 ?.  
?? ??? Glaxo Wellcome, C?182/08, ??? ?? ??????????? ? ???????, ??? 36).

26    ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????  
????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ???????????, ?????? ???, ?  
????? ?????????? ??????? ?? ??????? ?? ??????. ?? ?? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ???????,  
? ?????????? ?? ??? ??????????? ?? ??????? ?? ???????, ??????????? ?? ??????????  
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????? ??????????? ?? ???????????, ??????????  
????, ????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ?? ???????????, ????? ??.  
?? ????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ???????????  
?? ?????? ???????, ????? ??, ?? ?????, ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????? ??  
?????????? ?? ??? ????? ?????????? ?????, ????? ??????????? ?? ??????????? ?? ???????????  
?????????? ?? ??? ????? ?????????? ?????, ????? ??????????? ?? ??????????? ?? ???????????.

27    ? ??????? ?? ?? 24 ????? 2009 ?. ?? ?????? ??????, ??????? ?? ??? ?? 23 ???  
2009 ?, ?????????? ??????????? ???????, ?? ??????????? ?? ???????  
????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ???????, ??? ?????? ? ??????????? ??????? ??  
????????????? ?????? ?? ??????? ?? ???????, ??????? ?? ???, ?????  
????????????? ?????? ?? ??????? ?? ???????, ?? ??????? ?? ??? ?????? ??????  
????????????? „????????? ?? ??????????????“, ??-????????? ?????? ??? ??  
????????????? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ???????, ??????? ??  
????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??  
????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ???????, ??????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??  
?? 13 ????? 2000 ?. ?? ??? Baars (C?251/98, Recueil, ????. I?2787, ??? 22).

28    ?????? ?????? ??????????? ? ???????????, ?? ??????????? ?????? ???????, ??????  
????????? ?????????? ?? ?????? ???????????, ??????? ? ??????????? ??????? ?? ??? ??  
????????????? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????????? (???. ??-?????????)  
?????? ?? ??? Baars, ??????? ??-???, ????? 21 ? 22, ??????? ?? ??? Cadbury  
Schweppes ? Cadbury Schweppes Overseas, ??????? ??-???, ????? 31, ????? ? ??????? ??  
???? Glaxo Wellcome, ??????? ??-???, ????? 47).

29    ??? ?? ?????? ?????????? ??????????? ??????????? ?? ??????? ?? ???????  
?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ??????? ??????????? ?? ??????? ??  
??????????, ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??? Baars, ??????? ??-???.  
????????? ??????? ?? ?????????? ?? ??????????? ?????? ???????????????  
?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ?????? ??????????? ??

? ??????. ? ??????? ??, ??????? ???? 27 ?? ?????????? ???????, ??? ??????????????  
???????, ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????, ?????? ??????  
?????? ? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ? ?????? ??? ??????  
????????????????? ?????? ?????????????? ??????. ?????? ?? ?????? ??? ??????  
? ??????? ?? ?????? ?????????????? ???????, ?????? ?????? ?? ? ?????????????? ?  
????????????? ?? „????????? ??????“ ?? ?????? ?? ?????????? ??????? ???????, ?? ?  
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ??????? ??  
????????? ?? ?????????? ?????? ??????????.

30 ? ?????????? ?? ??? ?????? ??????? ?? ?? ???????, ?? ?????????????? ?? ???????  
?????????? ?????? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?? ?  
????? ??????? ?? ???????, ? ??-?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????? ?? ??????? ??  
?????? ?? ??? 56 ??.

31 ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??? 12 ??, ?????? ?????????? ?? ??????? ??  
?????? ?? ??????? ??????????????, ??????? ?? ??????????????, ?????? ?? ?? ???????,  
?? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ? ??????, ?????? ?? ??????? ??  
????, ?? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ??  
????????????? (?. ??-????????? ?????? ?? 8 ??? 2001 ?. ?? ??? Metallgesellschaft ?  
??., C?397/98 ? C?410/98, Recueil, ??. I?1727, ??? 38 ? 39, ??????? ?? 11 ??????? 2007  
?. ?? ??? Hollmann, C?443/06, ???????, ??. ??8491, ????? 28 ? 29, ?????? ?? ??????? ?? 17  
?????? 2008 ?. ?? ??? Lammers & Van Cleeff, C?105/07, ???????, ??. I?173, ??? 14).

32 ? ?????? 43 ?? ? 56 ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??????? ??  
?????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???????????  
?????? ?? ???????.

33 ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ???????, ?????? ?????? ?????????? ??  
????????????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????????????, ?????? ?? ?? ???????, ??  
????????? ?? „????????? ?? ??????????????“ ????? SGI ? Recydem, ?? ??? ??????, ?  
SGI ? Cobelpin, ?? ??? ???????, ?? ??????? ?? ?????????? ?????? ??????, ?? ?? ???????  
???? ?????????? ??????????.

34 ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ???????, ?? ??? ?? ?????????????? ??????????  
? ????, ?? SGI ??????? 65 % ?? ??????? ?? Recydem. ?????? ?????????? ?? 10 ??  
????????? ??????? ???????, ?????????? ?? Cobelpin ? ??????? ?? SGI ??????? ?? 34 %.  
????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ?????? ??????? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ??????????  
????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ??????????.

35 ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? SGI „?????????  
?????“, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? 27 ? 28 ?? ?????????? ?????? ??????  
????? ?? ??? Baars, ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? Recydem ? ?????????? ?? Cobelpin  
????? ?????????? ?? ?????????? ?? SGI. ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??????????  
????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ???.

36 ???????????, ??? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ??????????? ??  
????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ???????, ????  
?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ???????, ?????????????? ?? ?? ?  
????????????? ?? „????????? ??????“ ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ??? Baars,  
?? ?????? 43 ?? ? 48 ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????????.

37 ?????????????? ?? ??????????? ??????? ?? ?? ?????????? ??????????? ?  
?????????? ?? ??????? 43 ?? ? 48 E?. ?? ?????? ?? ?????? ??????????? ??????.

? ? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ???????????

38 ?????????? ?? ???????????, ????? ?? 43 ?? ?????????? ? ?????? ?? ??????????? ??  
??????????, ?? ?????????? ??????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????? ???  
????????????? ????, ????, ?? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ???  
????????? ????, ????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ???  
????????? ?? ?????????? ? ??????. ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?  
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ???  
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ???  
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ???  
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ???  
2006 ?. ?? ??? Keller Holding, C?471/04, Recueil, ??? . I?2107, ??? 29 ? ??????? ?? ???  
Glaxo Wellcome, ??????? ??-???, ??? 45).

39 ???? ?????? ?????? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?????????? ??  
?????????? ?? ??? ?? ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ???????,  
?? ??? ?? ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??  
????????????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????  
????????? ?? ?????? ?????? ?????? (?? . ??-????????? ?????? ?? 16 ?? 1998 ?. ?? ??? ICI,  
??264/96, Recueil, ??? . ??4695, ??? 21, ??? 13 ?????? 2005 ?. ?? ??? Marks &  
Spencer, C?446/03, Recueil, ??? . I?10837, ??? 31, ??? 6 ?????? 2007 ?. ?? ???  
Columbus Container Services, C?298/05, ???, ??? . I?10451, ??? 33, ??? ? ?????? ??  
27 ?????? 2008 ?. ?? ??? Papillon, C?418/07, ???, ??? . I?8947, ??? 16).

40 ?? ?? ?????? ?? ???????????, ????? ? ?? ?? ???????, ?? ?????? „????????“ ??  
?????? ?? ??? 48 ?? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??  
????????? ?? ??????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ???????, ??  
????????? ??????, ? ?????? ??? ?????????? ? ?????? ???, ??? ?????????? ?? ??????  
????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????  
????? ??????? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ??? 43 ?? (?? . ? ??? ?????? ?????? ?? 28  
????? 1986 ?. ?? ??? ?????/??????, 270/83, Recueil, ??? . 273, ??? 18, ??? 13  
?? 1993 ?. ?? ??? Commerzbank, C?330/91, Recueil, ??? . I?4017, ??? 13 ? ?????? ?? 18  
?? 2009 ?. ?? ??? Aberdeen Property Fininvest Alpha, C?303/07, ??? ??? ??????????? ??  
??????, ??? 38).

41 SGI, ?????????? ??????????? ? ?????????? ??????, ?? ?????????????? ?? ???????  
?????????? ?????? ?????? ??????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ??????.  
?????????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ??  
????????? ??????, ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? -????????? ??  
????????? ??????????, ?????? ???, ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ??  
????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??  
????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??  
????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??  
????, ??????? ?? ? ?????? ?????? . ???, ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??  
?????????.

42 ? ?????????? ?????? ?? ???????, ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ???????  
?????????? ?????? ?????? ??????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ???????????  
?? ???????, ?????? ??, ?? ???????, ? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ??

? ????????????????, ?? ??????? ??? ?????????? ??????? ?? ??????? ?????????? ??? ????  
?????????? ?????? ?????????? ? ?????????? ? ?????? ?????? ??????. ??????????, ?????? ???,  
?????????, ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????, ?????? ?? ? ?????????????? ??  
????? ??????????, ?????? ???, ? ?????? ?? ?????? ?????? ??????????, ??? ?????????? ??  
????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????.

43 ?? ??? ???????, ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????, ?????? ??? ?? ???????, ????  
?????? ?? SGI ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????, ?  
????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ??????  
??????, ? ??-????????????? ?? ???, ? ?????? ?? ???, ??? ?? ?????????? ????  
????????? ?? ??????????, ?????? ???, ? ?????? ?? ?????? ? ?????? ??????????.

44 ?????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????, ?????? ???, ????  
?????? ?? ?????????? ?? ?????????? — ?????????? ?? ?????????? ??????????, ??? ??  
????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??? 43 ??.  
????????? ?????? ??????????, ?????? ???, ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ??  
????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ??  
????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??  
????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??????, ?????? ?? ??????????????  
????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??????, ?????? ?? ?????????????? ??  
????????? ?????????? ?????? ??????.

45 ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?? ??? ?????????????? ?????????? ????  
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????. ?????? ?????? ?????????? ??????? ??  
????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ??????????????, ?????????????? ?? ?????????? ??  
????????? ?????????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????,  
????? ? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????  
?????????.

46 ??? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ???? ??????????  
?????????.

47 ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ??  
????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??  
????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ?????? ???, ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??  
????????? ??-????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????, ? ??????  
?? ?????????? ??????, ? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??????, ?? ??????  
????????? ?????? ??????. ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ???  
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? 90/436/??? ?? 23 ??? 1990 ?????? ?? ??????????  
?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????  
????????? (O? L 225, ???, 10; ?????????? ?????? ?? ?????????? ???, 2007 ?,, ??? 11,  
?? 69, ???, 207, ?????? ??-????? „????????? ?????? ??????”).

48 ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????, ?? ???  
????????????? ?????? ?????? ?????? 79 ? 207 ?? CIR 1992 ?????????? ?????????? ??  
????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ???,  
????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??  
????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????, ? ?????????? ?? ?????? ??  
????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??-????????? ?????? ??????????.

49 ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????????

????????? ?????????????? ??????? ???? ?????????? ???? ?????????????? ?????????? . ??? ??? ???? ????  
????????????????? ?? ???? ???? ???? ?????????? ?? ???? ?????????? ???? ?????? ?????? ??????????  
???????????, ?? ???? ???? ?? ???? ?????????? ?? ???? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????  
?????? ???? , ????? ?? ???? ?????????? . ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? , ?? ??? ???? ????  
????????? ?????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ???? ???? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????? ?? ?????????? , ? ??? ?????????? , ?????? ???, ?????? ???, ?????? ???? ?????????? . ??????????  
????????????? ?????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????????? ?????? .

50    ???-?????? ?????? ?? ?? ?????? , ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??  
????????? ?? ???? ?????? ?? ?????????? , ??? ?? ?? ???? ?????? ?? ??????????  
????????? ?? ???? ?????? ???? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? , ?????????? ???? ??  
?????? ???? , ??? ?? ???? ?????? ?? ?? ?????? , ?? ?????????? ??????????  
????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ??  
????????? , ?????????? ??? ?????????? ?? ???? ?????? ?????? ?????? ?????? ???? ??  
????? (?? . ?????? ?? 13 ??? 2007 ?. ?? ??? Test Claimants in the Thin Cap Group  
Litigation, C?524/04, ?????? , ??? . I?2107, ????? 62 ? ?????? ?? 18 ??? 2007 ?. ?? ??? Oy  
AA, C?231/05, ?????? , ??? . I?6373, ????? 42).

51    ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ???? ??????????????  
????????? ?? ?????? ?????? ?????? , ?????? ???, ?????? ???? ?????????? , ???  
????????? ?????????? ?????? ?? ?????? 45 ?? ?????? ?????????? , ?????????? , ??  
????????? ?????????? ?????? ?? ?????? , ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????  
????? ?? ???? ???? , ?? ?? ???? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? , ???? ??  
????? , ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? .

52    ? ??? ?????? ?????? ?? ?? ???? ?????? , ?? ?????????? , ?????? ???, ???  
????????? ?????? ?????? ?? ???? ?????? ?????? ?????? ?????? , ?????? ?? ???? ???? ??  
????, ?? ?? ?????? ?????? ?????? , ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ???? ??  
????????? ?????? . ?? ?????? ?????? ?????? ?????? , ?????? ?????? ?? ??????????  
????????? ?? ?????????? ?????? , ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?  
????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??  
????????? ?????? ?? ?????? .

53    ??? ?? ?? ?????????? , ?? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?? ???? ?????? , ???  
????? ?????????? ?? 100 % ?????? ?? ?????? ?????? ?????? , ??? ?????? , ?? ???? ??  
????????? ?? ???? ?????? ?????? , ?????? ?? ?? ?????? , ?? ??? ?????? ?????? ?  
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? . ?????? ,  
????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? 46 ? 47 ?? ?????????? ??, ???  
????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? , ?????? ?????? ??  
????? , ?????? ?????? , ? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? , ?????? ?? ????  
????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? , ?????? ?????? ?????? .  
????????? ?????? .

54    ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? , ?????? ??  
?? ?????? , ?????? ?????? ?????????? ?????? ???? 48 ?? ?????????? ??, ?? ??????????  
?? ?????????? ?? ???? 6 ?? ?????? 3 ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ???? ?? ???? ??????  
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?  
????????? ?????? ?????? . ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? , ?????? ?????? ?  
????????? ?????? ?????? . ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? , ?????? ??????



???????????? ?????? ?????? ??????????? ???????, ?????????????? ? ?? ?? ???????, ?? ?????? ??????????  
???? ?? ?? ?????? ??-?????????? ?????? ??????????? ?????? ??? ?????? ?? ???????????  
?????????? ??????????, ?????? ???? ?? ?????????? ??????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????  
?????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??????????  
(??.. ??-????????? ??????? ?? ??? Marks & Spencer, ??????? ??-????, ????? 46, ??????  
?? 29 ??? 2007 ?. ?? ??? Rewe Zentralfinanz, C?347/04, ???????, ????. ??2647, ????? 42,  
?????? ?? ??? Oy AA, ??????? ??-????, ????? 54, ????? ? ??????? ?? ??? Aberdeen  
Property Fininvest Alpha, ??????? ??-????, ????? 66).

61 ?????? ? ??????, ?? ?? ??????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????  
????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ,  
????????? ? ??? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????  
????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? , ??? ? ?? ?????????? ?? ?????????? (??. ??-  
????????? ?????? ?? ??? Oy AA, ??????? ??-???, ????? 54 ? ?????? ?? 15 ??? 2008 ?.  
?? ??? Lidl Belgium, C?414/06, ??????, ??? I?3601, ????? 31).

62 ?????????? ??? ?? ??????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?????? ?????? ?????? ??????  
???? ?????????? ?? ?? ?? ??????? ? ?????????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ??  
????????? ??????, ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??  
????????? ?????????? ?????? ?????????? ??????, ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ??  
????????? ? ??? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ? ?????????? ? ?????????? ??  
????????? ?????? ??? ?????? (??. ? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ??? Marks & Spender,  
????????? ??-????, ??? 46, ?????? ?? ??? Oy AA, ?????? ??-????, ??? 55, ??? ?  
????? ?? ??? Lidl Belgium, ??? 32).

63      ? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ????????, ?? ??? ?? ??????? ?? ????????????,  
?????? ???? , ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????  
?????????? ?? ? ?????????? , ? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ?? ????  
?? ?????????? ? ?????? ??????? ?????? , ????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????  
?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ??????. ????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????  
?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? , ??? ?? ????  
?????? ?????? , ??????? ?? ?????????? , ????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????????????? , ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??  
????????? ?????? , ? ?????????? ?? ?? ?????? , ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????, ?? ??? ? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ??????  
????????? ? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? (?? . ?  
???? ?????? ?????? ?? ??? Oy AA, ??????? ??-????, ????? 56).

64     ????? ???????????, ?? ?????? ??????????? ???. ??????????????? ??????????? ??  
?????? ?? ??????? ??????? ???. ???????????????, ?????? ????, ????. ???? ? ??????????????? ??  
?????????? ?? ???????????, ?????? ????, ??????????? ? ?????? ??????? ???????,  
?????????????? ? ??????? ??????????? ?????? ?????? ??????? ??????????? ??????? ??  
?????????? ??????? ?? ??????????? ???. ??????????? ???. ??????????? ???. ??????? ??  
?????????? ???????.

65     ?? ?????? ??????, ?? ?? ??????? ?? ??????????????????? ?? ?????????????? ?? ???????,  
?????? ?? ?? ??????????, ?? ??????????? ?? ?????, ?????? ??????????? ?????????? ??  
?????????????, ?? ?? ??? ????? ??????????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ????????  
????????????, ?? ?? ??? ????? ??????????, ?? ?????? ?? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??  
????????????? ??????? (?? . ? ??? ?????? ?????? ??????? ?? ??? ICI, ?????????? ??-???,  
????? 26, ??????? ?? ??? Marks & Spencer, ??????? ??-???, ?????? 57, ??????? ?? ???  
Cadbury Schweppes ? Cadbury Schweppes Overseas, ??????? ??-???, ?????? 51, ??????

?????? ? ? ??? Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation, ??????? ??-???, ??? 72).

66 ? ???? ??????? ?????????? ?????????????? ??????????????????, ????? ? ? ??? ???????????  
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????  
????????????? ??????????, ????? ? ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????  
????????? ? ??? ?????????? ?? ??????, ????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????????,  
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????, ??? ??? ??? ??? ??  
????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????,  
????????????? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????  
????????????? ?????? ?????????? ?????? (?. ? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ??? Oy AA, ??????????  
??-???, ??? 63).

67 ?? ? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????, ?????? ?? ? ??????, ??  
????????????? ?? ?? ?????? ?? ??????????, ?????? ???, ?? ?????????? ?????????? ??  
????????????? ??????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????, ??? ?? ?? ? ??????????  
????????? ?? ??? ?????? ?????????? ??????, ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????  
????????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ?? ?? ??????  
????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????, ?????????? ? ?????????? ??????, ??????  
????????? ???-????? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ?? ?????? (?. ? ???  
????? ?????? ?? ??? Oy AA, ?????????? ??-???, ??? 58).

68 ??? ???????, ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??  
?????? ? ? ?????? ???????, ??? ??????????????, ?????? ???, ????? ? ??????????????  
????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????  
?? ??????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????  
????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????  
????? ??? ??????, ?????????? ? ?????????? ??????, ? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ??????  
??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????????? ??????????  
????????? ?? ??????????, ?????????? ?????? ?????????? ??????????, ?????? (?. ? ???  
????? ?????? ?? ??? Oy AA, ?????????? ??-???, ??? 59).

69 ? ?????? ?? ??? ???????, ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ??  
????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??  
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????, ?????? ??????, ?????? ??  
?? ??????????, ?? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????  
????????? ?????????? ???, ?????????? ? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??????????  
?? ?????????? ???????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????.

70 ??? ??? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????? ??? ?????????????? ?? ??????????  
????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????  
????, ??? ??????.

71 ?????? ?? ?? ???????, ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??  
????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????, ?????????? ??  
????????? ???, ?? ???????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ??????, ?????? ?? ??  
????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????????  
????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????????  
?????, ???, ?? ?????? ?????, ??? ?????? ??????, ? ?????? ?????????? ??????????, ??  
????? ?????? ?????? ?????????? ???, ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ???  
????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????

???? ???? ??????????? ?? ?????????? ?????????????????? ???????, ?? ??????????  
?????????????? ??????? ?????????? ?????????? ??????????????, ?????? ?????? ??????????  
?????????? ?????? (?. ? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ??? Test Claimants in the Thin Cap Group  
Litigation, ??????? ??-???, ????? 82 ? ?????????? ?? 23 ????? 2008 ?. ?? ??? Test  
Claimants in the CFC and Dividend Group Litigation, C?201/05, ??????, ??? I?2875, ????? 84).

72 ?? ?????? ?????, ?????? ??????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ???????????, ??  
?????????? ??????? ?????????? ???, ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ???????????  
??? ?????????? ?? ?????? ???????????, ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ??  
????????? ?? ??????, ?????? ?????????? ?????, ?????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??  
????????? ?? ?????????????????? ?????? ???????????.

73 ?????? ??????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????? ??  
„?????????“ ??? „?????????“ ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ???????????  
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ???????????????. ?????? ??  
????????? ?????????? ?????? ?????, ?? ?????????????????? ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ??  
????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????????  
?? ?????????? ??????. ?? ?????????? ?????????? ?????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ???????????, ??  
?? ??????, ?? ?????? ??????????????, ??? ?????? ?????????? ?????? ?????, ?? ?????? ???  
?? ?????????? ??? ?????????????? ???????????. ??? ?????? ?????? ?????? ??????????  
????????????? ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??  
????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????  
????? ?????????? ?????? ???????????.

74 ??? ??????????? ??????, ?? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ??????????  
?????????? ??????, ??????, ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??  
????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??  
?????????, ?????? ???.

75 ??? ??? ?????? ??????, ??? ?? ??? ?????? ???????????, ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??  
????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??  
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??  
????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??  
????????? ?????? ?????? ??????????? ?? ?????? ???.

76 ??? ??? ??????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? 43  
?? ??? ?????? ? ??? 48 ?? ?????? ?? ?? ?????? ? ??????, ?? ?? ?????? ?????????? ??????  
?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ??  
????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??  
?????????, ?????? ???, ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??  
?????????, ? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??  
?????????????????, ?????? ??????????, ?????? ???, ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??  
?????????, ?????? ?? ? ?????????????? ?? ?????? ??????????, ?????? ???, ? ?????? ??????  
????????? ?? ?????? ? ?????? ??????????. ??? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????? ???,  
????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ???,  
????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ???.

? ? ?????????? ???????

77 ? ?????? ?? ???????????????, ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ???????????  
????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ??????????????  
?????????, ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????. ??????????,  
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ???, ?????????? ?? ??? ?????? ?? ??????????

??????, ?? ??????? ?? ??????????????.

?? ?????????? ?? ?????????? ????? (????? ?????) ????:

???? 43 ?? ??? ????? ? ??? 48 ?? ?????? ?? ?? ?????? ? ??????, ?? ?? ??????  
?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ????? ?????????????? ?? ??????  
?????????????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????  
??????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????, ?????? ???, ?????? ? ??????????  
?? ?????????? ? ?????? ?????? ?????? ??????????, ? ?????? ?????? ?????????? ??  
????? ?????? ??? ?????? ? ?????????? ?? ??????????????, ?????? ??????????,  
????? ???, ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????, ?????? ?? ?  
????????????? ?? ?????? ??????????, ?????? ???, ? ?????? ?????? ?????????? ??  
?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??  
????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????, ?????? ??????.

??????

\* ??? ? ? ??????????????: ???????.